

TRZYNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA



We know that Christ,
raised from the dead,
dies no more;
death no longer
has power over him.

ROMANS 6:9

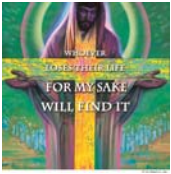


p. Inc. • Photos: © mbollina/Fotolia
nary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JUNE 28, 2020



You are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation; announce the praises of him who called you out of darkness into his wonderful light.
— 1 Peter 2:9

WELCOMING A SAINT

It is a wonderful thing to meet a man or woman of God. There is about such people a peace of such a fullness as communicates God to us. We, no less than the people of biblical times, are looking for someone to “give us a word:” a word which engenders faith and hope, a word which can ignite the smoldering embers of our heart unto a fire of a love which is beyond us.

To welcome such people in the sense of really accepting the word of the Gospel which they speak, more often through their being and actions rather than their words, is to welcome Christ and his Father. Jesus often speaks in the Gospel of his Father and himself coming to abide in the hearts of those who “keep his words” while the “sweet guest of the soul” is a beautiful title used if the Holy Spirit if the tradition.

Meeting someone good can also threaten us. It faces us with the necessity of change in our own life. Unfortunately this does not just mean the struggle to rid ourselves of obvious moral evil but even of things which are in themselves good and valuable in order to make way for newness. When we come face to face with Jesus the Way, the Truth and the Life the choice is even more radical the most valuable things in life such as family and even the quest for our own self-fulfillment must take second place and the following of Jesus which inevitably involves the cross of self-giving and change must be embraced.

When we choose Christ in baptism we choose immersion (‘baptism’) into his death. We are buried with him, we are grafted on to his death and our “old self” is crucified with him. These images used by Paul in Romans 6:3-11 leave us in no doubt as to the radically of what welcoming Jesus and his word into our lives means. However, just as the woman of Shunem is rewarded with new life for receiving the “man of God” SO the reward from welcoming Jesus is infinitely greater. We become the dwelling places of God himself and we become a “new creation” in the image of the Son.

HOSPITALITY OF HEART

Openness to life! Hospitality of heart – These are some of the themes that suggest themselves through the readings of this Sunday. The woman in the first reading was open to life; she welcomed the prophet into her home, was aware that he was a holy man of God, and set about facilitating his mission. In the gospel we, as disciples of Jesus, listen to his words addressed directly to us telling us how we are to open our lives to him, give him pride of place over family and friends even to the point of bearing his cross. Our welcome is to be whole-hearted, and if I am in any doubt as to where I am to exercise this total acceptance of Christ in my life I have only to turn to my neighbor. “He who welcomes you, welcomes me”

Nothing could be clearer. Christ is all around me. He is present in my home, at work, in those who pass me in the street.. He is present in myself! In today’s second reading St Paul adds his voice to the celebration of Christian life! Through baptism we have entered into the great life of the resurrection. No wonder we cry out with the psalmist in joy; “I will sing forever of your love, O Lord.” The beautiful story of the Shunemite woman illustrates the fact that God’s word finds acceptance in people’s lives through the instrumentality of human agents. Elisha may seem to be an itinerant preacher. It is the woman who detects his mission and makes room for him in her house. Likewise, many a parent makes space for God in their family life by helping a child learn the words of a prayer and by showing respect for the things of God. When I reflect on how God found a space in my life, I will inevitably return to the influence of a human agent. The gospel’s emphasis on hospitality is presented in the form of a strange equation: “He who welcomes you, welcomes me.”

We may expect, then, that Christ will come to our doors in many disguises and almost always at the wrong time! He may not even be wearing clerical garb! Rather, I may find him hidden in the stranger, the outcast of society, the neighbor, the child needing attention, the sick person.. There are many delightful fairytales of princesses hidden in rags and of princes imprisoned in toads. Every child’s eyes light up in wonder at the moment when the disguise is dropped and the truth is revealed. Openness to wonder, to the mystery of Christ hidden in the other: these qualities are often sadly missing in my life. The “cup of cold water” is proverbially quoted as a somewhat dubious sign of Christian charity. Perhaps this is because it does not cost much in rain-drenched climates! In a hot, dusty climate, however, a drink of cold water can be a life-saver. The attitude of thoughtfulness, the lack of self-absorption; these would seem to underline the Christian attitude towards others. It is not what is given that counts but the heart with which it is given.

A legalistic, mathematical mind tends to measure the bare requirement due to the other. This does not make for a happy environment. No wonder that a sub-theme of today’s liturgy is joy: “Happy the people.. who find their joy every day in your name” we read in the psalm. The open-hearted person is always happy; there is much joy in giving. Cups of cold water may be translated into a letter, a phone-call, a smile, a word of appreciation. They cost little but how the world today is crying out for cups of cold water! Christ is often wounded and struggling in my neighbor. The image that could be explored by the homilist pertaining to the theme of hospitality is that of making a space for God in our lives.
— Internet

Today’s Readings: 2 Kgs 4:8-11, 14-16a; Ps 89:2-3, 16-17, 18-19; Rom 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42



FIRST FRIDAY OF THE MONTH 3 JULY 2020

Adoration of the Holy Sacrament
Until 10 am and 5 pm—9 pm
Mass at **8:30 am** in English

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 13 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: 2 Krl 4:8-11, 14-16a; Ps 89:2-3, 16-17, 18-19; Rz 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42

Życie ludzkie byłoby niemożliwe bez wzajemnego świadczenia sobie dobroci. Owszem, trzeba zdacydowanie stwierdzić, że w ostatecznym rozliczeniu więcej jest na świecie dobra niż zła. Ponieważ jednak to ostatnie bardziej rzuca się w oczy, stąd wydaje nam się niejednokrotnie, że jest go znacznie więcej niż dobra.

Pismo święte pokazuje nam wielokrotnie przykłady dobra świadczonego innym. Dziś w pierwszym czytaniu ujrzeliśmy mieszkankę Szunem, która świadczyła dobro wobec Elizeusza, znanego proroka Starego Testamentu. Na podkreślenie zasługują dwa momenty. Była to kobieta bogata, a jak wiadomo z doświadczenia nie zawsze tacy ludzie skłonni są do hojności. Posiadanie większej ilości dóbr materialnych czyni nieraz twardym serce człowieka. Następnie podkreślenia godne jest, że wspomniana niewiasta pragnie wesprzeć męża Bożego, aby mógł wypełnić zleczone mu zadanie. Nic przeto dziwnego, że ten szlachetny gest zostaje sownie wynagrodzony Bożym błogosławieństwem.

Chrzest zanurza człowieka w śmierci Chrystusa. Symbolicznie wyraża to najlepiej forma chrztu przez zanurzenie w wodzie, jaką stosowano powszechnie w początkach chrześcijaństwa. Zewnętrzny znak jest zawsze po to, by ukazać głęboką treść wewnętrzną. Chrzest rzeczywiście zanurza człowieka w zbawczej śmierci Jezusa, co przynosi wspaniałe owoce. Na krzyżu Zbawiciel zwyciężył grzech, a odnowił życie. Stąd chrzest zanurzający w śmierci Chrystusa wprowadza każdego na drogę nowego życia. Jest to jednak tylko wprowadzenie na tę drogę. Trzeba na niej świadomie trwać przez odpowiednie życie, co z kolei domaga się zadawania śmierci wszystkiemu, co mogłoby nas w jakiś sposób odłączyć od Chrystusa. Dlatego mówimy nieraz o tzw. chrzcie pracowitym, który oznacza ustawiczną pracę nad sobą, by dochować wierności Chrystusowi. W ten sposób otrzymujemy już tutaj udział w Jego zmartwychwstaniu.

Okazywanie drugim dobroci jest szczególnym obowiązkiem chrześcijanina, a więc tego, dla którego niedoścignym wzorem jest sam Chrystus. Jak wiadomo nasz Mistrz przeszedł przez ziemię wszystkim dobrze czyniąc.

Żeby jednak zdobyć tę wielką umiejętność, trzeba się dużo napracować nad sobą. Wymaga to wyrzeczenia się wielu, nawet skądinąd bardzo szlachetnych, przywiązań do rzeczy lub osób; wymaga następnie wzięcia krzyża na swe ramiona i codziennego podążania za Chrystusem. Po takim ćwiczeniu się zdolni będziemy dokładnie naśladować Mistrza w świadczeniu drugim dobroci.

Warto przypomnieć jeszcze jedną ważną uwagę dotyczącą praktykowania dobroci. Czasem chcielibyśmy od razu zaczynać od rzeczy wielkich. Tymczasem życie składa się przede wszystkim z drobiazgów. Nieraz może czymś niezwykle ważnym będzie podanie bliźniemu kubka wody, gdy odczuwa pragnienie. Chrystus zapewnia nas uroczyście, że taka drobna czynność wykonana w Jego imię nie pozostanie bez nagrody u Boga.

Nie sposób jednak nie zauważyć, że Pan Jezus jakby nawiązuje do tej życzliwości, jakiej prorok Elizeusz doznał od kobiety mieszkającej w Szumem, co przypominało nam pierwsze czytanie. Stąd Mistrz podkreśla, że ci, którzy przyjmują i wspomagają głosicieli Ewangelii, przyjmują samego Chrystusa. Musimy stale uświadamiać sobie obowiązek włączenia się w dzieło głoszenia dobrej nowiny również przez grosz ofiarny.

-- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

Fragment dzisiejszej mowy Jezusa zawiera kilka paradoksów. Najpierw Jezus „przeciwstawia” miłość Boga i miłość rodziny. Nie jest godnym być Jego uczniem, kto bardziej kocha ojca lub matkę, syna lub córkę. Jezus odwołuje się do pierwszego przykazania, które na początku stawia miłość Boga: Będiesz miłował Pana, Boga twojego, z całego swego serca, z całej duszy swojej, ze wszystkich swych sił (Pwt 6, 5).

Bóg nie może być na końcu kolejki naszych wartości. Bóg zawsze jest pierwszy i tylko On jest Panem naszego życia. Dlatego nie powinniśmy Go kochać jedynie miłością sentymentalną, uczuciową, dewocyjną. Bóg pragnie, byśmy Go kochali miłością totalną, całkowitą – całym sercem, całym wnętrzem, duszą, umysłem, całą osobą, całym życiem. Prawdziwa miłość oddaje wszystko. Nie zatrzymuje niczego dla siebie.

Jeżeli Bóg jest na pierwszym miejscu, wszystko jest na właściwym miejscu – mawiał św. Augustyn. Jeśli Bóg nie jest „pierwszą miłością”, Jego miejsce zajmą inni. Rodzina, dzieci stają się wówczas bożkami, przed którymi klękamy i które adorujemy.

W naśladowanie Jezusa wpisany jest również krzyż. Uczeń Jezusa naśladowuje Mistrza w całym Jego życiu, a więc nie może wykluczyć ostatecznej konsekwencji swego posłannictwa – krzyża i śmierci męczeńskiej. Ojcowie Kościoła nadali słowom Jezusa sens bardziej duchowy. Podjąć krzyż, oznacza afirmować cierpienie, które nas w życiu spotyka. Już sama realizacja miłości jest cierpieniem, bo miłość bez cierpienia jest iluzją. Cierpieniem jest codzienne życie i trud wzrastania w cnotach, w dobrem; pokonywania siebie i własnych wad. Cierpieniem jest życie we wspólnocie i rany, jakie zadaje drugi człowiek. Cierpieniem jest wszystko, co krzyżuje nasze plany, pragnienia, co dzieje się wbrew naszej woli. Cierpieniem jest również życie na co dzień Ewangelią, zwłaszcza w środowiskach nieprzychylnych, zlaicyzowanych...

Gdy przyjmujemy drogę Jezusa, napotykamy krzyż. Gdy go podejmujemy z Jezusem prowadzi nas do prawdziwej, bezinteresownej miłości. Budzi i podnosi do nowego życia.

Jezus podkreśla również wagę misji uczniów. Są oni „przedłużeniem Jego rąk”; reprezentują Jego samego, a przez to Boga Ojca. Stąd życzliwe przyjęcie uczniów Jezusa (i przede wszystkim Ewangelii, którą głoszą) jest przyjęciem samego Boga. Nie pozostanie bez nagrody. Jezus utożsamia się ze słabymi narzędziami, jakimi są Jego uczniowie, a nawet z każdym najmniejszym (por. Mt 25, 40). Stąd nie jest najważniejsze, czy uczeń jest „wykwalifikowany”, inteligentny, sympatyczny... ale czy jest „narzędziem w rękę Boga”.

—Stanisław Biel SJ

CORONAWIRUS

Biskup Kevin Vann w Święto Bożego Ciała 13 i 14 czerwca wznowił Msze publiczne.

- Osoby powyżej 65. roku życia lub z osłabionym zdrowiem są zachęcane do pozostania w domu. Będziemy kontynuować transmisję internetową Mszy na naszym kanale YouTube.
- Odpust z obowiązku uczestniczenia w niedzielnej Mszy Św. pozostaje. Komunia Święta będzie rozdawana w miarę potrzeb.

Dla uczestników Mszy Św.:

- Dystans społeczny będzie obserwowany wewnątrz i na zewnątrz.
- Rodziny mogą siedzieć razem.
- Do wejścia będzie wymagana maska na twarzy. Nie ma wyjątków od tego wymogu. Zachęcamy to noszenia masek na dziedzińcu i parkingu.
- Komunia Święta zostanie rozdana po ostatecznym błogosławieństwie.
- Prosimy o nie zostawianie dłużej ani nie spotykaniu się towarzysko po Mszy.
- Ławki będą dezynfekowane po każdej Mszy.
- Istnieją protokoły bezpieczeństwa dla toalet. Prosimy używać tylko w nagłych przypadkach.
- Mszę będą skrócone.

Transmisje na żywo naszych Mszy w Ośrodku na YouTube. Link jest dostępny na stronie głównej Ośrodka pod adresem <http://www.polishcenter.org/>

Dziękujemy wszystkim z wsparcie Ośrodka w tym trudnym czasie i cieszymy się że mamy okazję modlić się w razem w naszym Ośrodku!

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Solemnity of Saints Peter and Paul
Tuesday:	First Martyrs of the Church of Rome
Wednesday:	Saint Otto
Thursday:	St. Bernardino Realino
Friday:	Solemnity of the Sacred Heart of Jesus
Saturday:	Independence Day Immaculate Heart of Mary Saint Thomas the Apostle



PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 3 LIPCA 2020

Wystawienie Najświętszego Sakramentu
17:00—21:00
Msza Św. o godz. 19:30

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM Zofia Adamowicz Karen Arandoña Kyle Arandoña Rachel Arandoña Andrzejek & Michael Ashline Avalon Asgari Anna Bagnowska Wiesława Barr Jamie Barrett Lois Barta Pilar Bascope Barbara Berger Ronald Brozchinsky Maureen Broschinsky Charlotte Frances Edward Cacho Dora Carrillo Jean Carter Lilia Cerkaska Lila Ciecek Jan Chudy Bernadine Dateno Phil Davis Joe Doud Danuta Drzymuchowski Mieczysław Dudkowski Edmund F. Dzwigalski Krzysztof Fiedor Erica Fumiss	Anita and Mike Gilkey Grandson Thomas Guzzo Brooklyn Hamsley Bea Halphide Todd Hill Tot Hoang Dick Hoffman Patricia Hoffman Stasia Horaczko Andrzej Hulisz Leonard Jakubas Alyda Janulaitiene Ania Karwan Julie & Larry Klementowski Anita Kozak Lottie Koziel Ks. Czesław Kopeć Anent L. Mary Laning Danuta Łabuś Dr. James Larson Scotty Lynch Amber Matrauga Anthony Martinez Antoinette Martinez Gail Morganti Jarosław Musiał Irene Nielsen Monica Nava	Gloria Norton Elżbieta Nowak Ryszard Nowak Jerry Nicassio Jarrod Pavlak Anthony Palermo Iwona Pisarek Elaine Quan Benito Ramirez Jerry Ramirez Henryk Ruchel Pat Rune Tim Ryan Al Schneider Veronica Sequi Debra Shewman Maria Sowa Jean Speakman Matt Starbuck Adrianne Swinford Stanley Szymczyk Teresa Turek Lauren Vairo Charlene Web Carol Weinmann Bernadette Westphal Patricia Yochum Bogusia Zientek
--	---	---



KS. PROF. STANISŁAW URBAŃSKI

który przybywa do nas latem by "odpocząć nieco" co roku niestety z powodu pandemi coronawirusa nie może przyjechać ale ma nas ciągle w modlitwie i oczekuje czasu kiedy będzie mógł ponownie z nami

FR. PROF. STANISŁAW URBAŃSKI

Who come each year for vacation and to strengthen and enrich our spiritual selves with his ministry will not be able to join us this year due to the coronavirus pandemic but he keeps us in his prayers and eagerly awaits the next time he can visit us.

STO LAT DLA KSIĘDZA ZBIGNIEWA!



*Wszystkiego najlepszego, dużo zdrowia, pomyślności i zadowolenia ze wszystkich parafian
Cały Polski Ośrodek składa serdeczne życzenia z okazji urodzin.
Sto lat!*

BIRTHDAY BLESSINGS FOR YOU, FR. ZBIGNIEW!

*You are a faithful and giving person. In you, God's purpose is being fulfilled. May God continue to order your steps and fill your heart with His abundant love.
All of us in Polish Center family wish you a very Happy Birthday with many more to come!*



Sat 6/27	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sat 6/28	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Czesław Turek od żony z rodziną +Alicja Chylecka od męża z rodziną
		FIRST FRIDAY OF THE MONTH
Fri 7/3	8:30 am	For the intention of the Polish Center Community
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka
		INDEPENDENCE DAY
Sat 7/4	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 7/5	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Maryla i Stanisław Wyszomirscy od rodziny O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Pani Lili Cieccek z okazji urodzin od rodziny Chojeckich



YOU ARE IN MY HEART

During Vespers, I heard these words: **My daughter, I want to repose in your heart, because many souls have thrown Me out of their hearts today. I have experienced sorrow unto death.** I tried to comfort the Lord, by offering Him my love a thousand times over. I felt, within my soul, a great disgust for sin (Diary, 866).

During prayer, I heard these words: **My daughter, let your heart be filled with joy. I, the Lord, am with you. Fear nothing. You are in My heart.** At that moment, I knew the great majesty of God, and I understood that nothing could be compared with one single perception of God. Outward greatness dwindles like a speck of dust before one act of a deeper knowledge of God (Diary, 1133).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

PSA UPDATE

As of this week 73 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2020 and have pledged \$23,285. Our goal for this year is set at \$36,000



A VOCATION VIEW:

Choose to follow Jesus wherever he goes. To say "yes" without hesitation requires great trust. The reign of God needs servants to trust.

**DIVINE WORD MISSIONARIES-
SISTERS SERVANTS OF THE HOLY
SPIRIT 800-553-3321**



Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Fr. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

CORONA VIRUS NEWS

Bishop Kevin Vann reopened the churches on the Feast of Corpus Christi, for the resumption of public Masses. For safety and simplicity, we will phase in our full return. Here is a summary of our current plan. Comprehensive guidelines will be available soon.

- Those over 65 and/or with underlying health conditions are strongly encouraged to remain at home. We will continue to live stream Mass and post recordings to our YouTube channel. The dispensation from the requirement to attend Sunday Mass remains in place.
- Holy Communion will be distributed as needed.

For those attending Mass:

- Social distancing will be observed inside and outside.
- Families and couple will be able to sit together.
- A face mask will be required to enter buildings. There are no exceptions to this requirement. Face masks in the courtyard are optional but highly encouraged.
- Holy Communion will be distributed after the final blessing.
- Please do not linger or socialize after Mass.
- Chairs and other high touch surfaces will be sanitized after each Mass.
- Safety protocols are in place for restrooms. Please use for emergencies only.
- Masses will be shortened to decrease time together.

We are live-streaming our Center Masses and Services over YouTube. The link is available on the Center homepage at <http://www.polishcenter.org/>

Thank you everyone for all the support the Center received during this difficult time and look forward to the opportunity to pray together!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
06/20 & 06/21/2020	\$3,995.00	\$794.00

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass